

RUMÄNISCH

UNTERHALT UND
VATERSCHAFT
INTRETINEREA
SI PATERNITATEA
COPILOR

graz.at/jugendamt

GRAZ

Stadt Graz

Amt für Jugend und Familie

Abteilung Recht

Kaiserfeldgasse 25, 8010 Graz

Va rugam sa va faceti un Termin:

Tel.: +43 316 872-3123

Tel.: +43 316 872-3164

unterhalt-vaterschaft@stadt.graz.at

jugendamt@stadt.graz.at

graz.at/jugendamt

ALLE UNTERLAGEN AUF EINEN BLICK

Graz ist der Hauptwohnsitz Ihres Kindes oder Ihrer Kinder? Dann sind Sie bei uns richtig. Hier finden Sie alle Dokumente, die wir je nach Thema von Ihnen benötigen.

1) VATERSCHAFT

Sie erkennen das Kind freiwillig an:

- Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweise vom Kind und beiden Elternteilen (mit Übersetzung, wenn Original nicht in deutscher Sprache)
- Pass und amtlicher Lichtbildausweis des Vaters
- Namensänderungsbescheid
- Meldezettel vom Vater, von der Mutter und vom Kind

Das Gericht stellt die Vaterschaft fest – dann brauchen wir zusätzlich:

- Mutter-Kind-Pass
- Asylbescheid
- Heiratsurkunde, Scheidungsbeschluss oder -urteil

2) UNTERHALT

- Ausländische Dokumente in die deutsche Sprache übersetzt
- Vaterschaftsanerkennnis für das Kind
- Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweise
- Bei gemeinsamer Vorsprache der Eltern: Einkommensnachweise des oder der Verpflichteten der letzten 6 Monate
- Asylbescheide vom Kind und der antragstellenden Person
- Einkommensnachweis oder Schulbesuchsbestätigung vom Kind ab dem 15. Lebensjahr
- Scheidungsurteil und/oder Heiratsurkunde
- Letzter Unterhaltstitel
- Eventuell Exekutionstitel
- Kontodaten

3) KONTAKTRECHT ODER OBSORGEFRAGEN

Sie haben Fragen zum Kontaktrecht, das früher Besuchsrecht hieß? Sie wollen Auskunft zu Sorgereifragen? Die Information unter Tel: 0316 872-3131 vermittelt Sie zur richtigen Ansprechperson.

Für den Inhalt verantwortlich: Mag.^o Gudrun Kirchengast, Abteilung Recht

TOATE DOCUMENTELE PRIVIND

Graz este reședința principală a copilului ori a copiilor d-voastră? Atunci sunteți corect la noi. Aici veți găsi toate documentele de care aveți nevoie în funcție de subiect.

1) PATERNITATEA

Va recunoașteți copilul de bunăvoie:

- Certificatul de naștere și dovada de cetățenie a copilului și a ambilor părinți (Traduse, dacă originalul nu este în limba germană)
- Pașaportul și Buletinul Tatalui
- Hotărârea de schimbare a numelui
- Dovada de reședință a tatălui, a mamei și a copilului

Instanța stabilește paternitatea – atunci avem nevoie și de:

- Mutter-Kind-Pass
- Hotărârea de Azil
- Certificatul de căsătorie, divorț sau verdict

2) INTRETINEREA COPILULUI

- Documente trebuie traduse în limba Germană
- Recunoașterea paternității pentru copil
- Certificatul de naștere și dovada cetățeniei
- Dacă părinții sunt de comun acord:
Dovada de venituri a persoanei obligate pe ultimile 6 luni
- Dovada de azil pentru copil și a persoanei care depune cererea
- Dovada venitului sau confirmarea prezenței școlare a copilului de la vârsta de 15 ani
- Hotărârea de divorț și / sau certificat de căsătorie
- Ultimul titlul de întreținere
- Eventual titlul de execuție
- Datele de cont bancar

3) ÎNTREBĂRI PENTRU DREPTURILE DE VIZITĂ SAU DE CUSTODIE

Aveți întrebări cu privire la Dreptul de Contact, care înainte se numea Dreptul la Vizită? Doriți informații referitoare la problemele de îngrijire a copiilor? Informațiile la Tel: 0316 872-3131 vi le oferă persoana de contact potrivită.